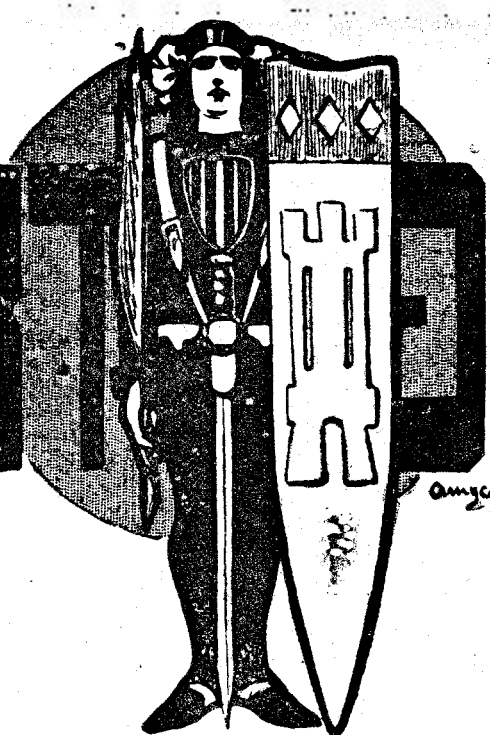


BALUARDES



• Setmanari català •

* Colmado J. MASSÓ *

Plassa Marqués Mont-Roig, 2

Gran surtit en Objectes pera regals, Reposteria, Pastels y Boulevans d'encàrrech, Xacolates, Cafés, Manteques, Olis, Sal fosfatada pera la taula, Aygues minerals, Licors, Anisats, Xampanyes Codorniu, Moet y Vda. de Cliquot, Aixarops y Horxates Fortuny, Malvasia de Sitges, Jalea, Guayaba, Canalons, — — Llangonissa, Ous, Tunyina, Tapioques, Purés, etcétera, etc. — —

Gel, plaques y objectes fotogràfics, gas-motor y oli pera automòvils

* Merceria EL GLOBO *

* Major, 13 *

Gran assortit de MITJONS y MITJAS de fil, llis y calat, GUANTS y BITENES de tota classe y mida, VESTITS DE BANY pera tota edat y sexe, CAMISETES y PANTALONS de llana, fil y cutó y demás generos de temporada, *

* * PREUS SENS COMPETÈNCIA * *

¿QUIERE VD. UNA PRECIOSIDAD?

Gráfica demostración de lo que pueden talento, genio y generosidad, y faro luminoso, es para todos pequeña joya de grandes méritos, muy especialmente para cuantas personas se mueven y andan perezosamente, para las que tienen horror á las distancias y de modo singular para los hombres impotentes, mugeres estériles ó individuos extenuados por sufrimientos ó enfermedades, por excesos de estudio y trabajos mentales ó por abusos de placeres cuyas fuerzas abandonan el aparato genésico y eje cerebro espinal: este es el obsequio que hace la Institución que elabora el potente FERTILIZADOR, el que recibirá usted dirigiéndose personalmente ó por escrito al señor Administrador del Despacho central. Proviencia 61, «La Salud», Barcelona.

EL FERTILIZADOR logra maravillas y se halla en farmacias colmados y droguerías. En Madrid: P. Moreno, calle Mayor 35; Gabso, Arenal, 2; Torres Arnao, Atocha, 30; et cetera.—En Barcelona. Sucesores de Massana, Fernando VII, 14; Vicente Ferrer y Compañia, Uriach y C.^a, etc.;

En SITGES : Confiteria de J. Sabatè : 5, Calle Mayor, 5



Tenda de Calsat

FET Y A MIDA

Calitats insuperables

Preus sumament econòmichs

Solidés y elegancia

ISIDRO MILÀ

4, Carrer de Sant Pere, 4

La Mutual Franco-española

Directiva Regional:

PRESIDENT: ALBERT RUSIÑOL Y PRATS; VISPRESIDENT: JOAQUIM ALBIÑANA Y FOLCH;
VOCALS: EUSSEBI BERTRAN Y SERRA, VICENS DAMIANS Y CAMPS y JOAN VENTOSA Y CALVELL

Suscriptors, ab el número de participacions respectives:

Bartomeu Misas, 2; Joseph Ferrer y Torralbas, 2; Rosendo Mestres, 1; Arthur Misas; Pere Carbonell, 1; Joan R. Benaprés, 1; Joseph Carbonell Rigual, 7; Joseph Planas Robert, 1; Joseph Urgell, 2; Francisco Batlle y Gené, 2; Emilia Salomó Payret, 1; Joan Soriol Vidal, 2; Antoni Camps Vidal, 1; Ramón Izabal Ferrer, 2; Bartomeu Carbonell Planas, 1; Eulària Planas Robert, 1; Emili Vidal-Ribas y Torrens, 12; Rosa Mestre Almirall, 2; Pere Montané Fals, 2; Manela Tasis Grau, 2; Lluís Font Torralbas, 1; Salvadora Soler Bosch, 1; Antón Serra Ferret, 7; Dolors Llopart, 1; Joseph Ferrer Robert, 1; Joseph Ferret Carreras, 1; Agna Manal Gorgas, 1; Antón Planas Carbonell, 1; Gregori Mirabent, 1; Teresa Mestre, 1; Joaquín Folch, 1; Antón Cartró Escala, 2; Bartomeu Carbonell Batlle, 2; Emilia Ribot Ferret, 2; Dolors Vidal Ribot, 3; Francisco Mir y Pujol, 12; Eulària Robert Camps, 1; Joan Llopis Bofill, 2; Santiago Font Falp, 1; Antón Catasús Bues, 2; Joan Bas Bas, 2; Antón Fossas Coll; Santiago Trias Rumeu, 12; Joseph Catasús Soler, 1.

L' alcohol de brisa

Durable y penosa és la crisis que va experimentant el ví, en altre temps tan estimat y avuy tan despreciat per la mala venda y pel preu irrisori a que ha arribat, molt distant de satisfer els gastos que ocasiona.

Tal depreciació és deguda a diferents causes, que s'estudia molt pera fer desaparèixer, y és d'esperar que, de mica en mica, anirán minvant, y a n'aixó hi hem d'ajudar tots fenthi més qui més hi pugui.

Considerant que l'excessiva producció alcohòlica afavoria la fabricació de vins artificiaals, se tractà de dificultar aquella posanthi trabes, y pensant fer un bé ab aixó, s'ha impossibilitat el curs de certs vins inferiors que fan nosa als bons pera poder ésser colocats. Y aixó és lo que's tracta de remeyar ab el cambi de l'legislació alcohòlica.

L'objectiu a que convé aspirar és el esmersament de la major cantitat possible de ví y a la limitació de tot alcohol que no sia vínich, a quin fi tendeix segurament la resolució presa per alguns viticultors de no voler vendre la brisa pera l'extracció de son esperit, destinantla en son lloch a adobar els ceps, tota vegada que d'ells ja n'havia sortida. Les ventatges de semblant procediment son no fer mal al esperit de ví ab el de brisa; reduir la producció alcohòlica; y tornar als ceps part de lo que havien donat.

Es veritat que ab aixó 'ls viticultors hi perdrán els diners que en treyen de la brisa; mes sembla que tal pèrdua queda o pot quedar sobradament compensada ab evitar el perjudici que ocasiona la producció alcohòlica de la brisa y ab l'aprofitament d'aquesta retornantla als ceps pera ser convertida en nou fruit.

Si consoladores són tals ventatges devant de la pèrdua de l'adinerament de la brisa, molt desconsonador y exasperador és lo que està passant sobre tota

CASA BARTÈS
* (avans ESQUITX) *
2, JESUS, 2
SITGES

Cristalleria * Bisuteria * Perfumeria

Objectes pera regals

* Llosa * Porcellana * Joguines *

CALSAT A PREU DE FABRICA

encarregantse la casa de ferlo a mida, avisant ab quaranta vuyt hores d'anticipació, sens alterar el preu.

Reparacions y compostures en llosa, porcellana y metalls

Alt Empordà ab les brises franceses del Rosselló, quines venen portantse a carretades a la fàbrica o fàbriques empordaneses pera treure l'esperit, fent augmentar la producció alcohòlica sense cap benefici pera la comarca, quals interessos perjudiquen en gran manera, tota vegada que ens endossen a casa nostra lo que'ls enemichs llencen de llur casa, portantse al ensemple els diners que'ls explotadors els en douen.

Això no pot ésser. Els enemichs del ví no'ns convenen pás. Be massa que en tenim; y si hem de fer sacrifici de privarnos dels diners de la brisa pel bé de la Patria, és menester que no vinguin els extrangers a substituirnos a portarnos els enemichs que's trauen de casa; a endursen nostres cabals, y a neutralisar l'efecte que'ns proposem ab la no venda de la brisa als explotadors en perjudici nostre.

Pera evitar semblant contrassentit és necessari acabar o posar trabes a la brisa del Rosselló a fi de que no'ns vinga a embolicar el credo. ¿De quina manera? Prohibint la seva importació a casa nostra o imposantli grossos drets.

Encomanem aquest assumpte als nostres representants y demés persones influents, pera que hi posin la mà si volen dignarse fer un bon servey al nostre país, que'ls hi agrairá moltíssim.

GREGORI ARTIZÀ

En pró de Sitges

La nova entitat «Fomento de Comercio é Industria de Sitges», afanyosa de contribuir al progrés y prosperitat de la nostra vila, acaba de dirigir al públich la següent alocució, en la que exposa els seus propòsits, pera treballar a favor dels quals nosaltres li oferim aquestes columnes:

«Habitantes de esta villa: Al iniciarse la idea de constituir aquí una asociación que pudiera acoger en su seno á toda clase de comerciantes, industriales é intelectuales, fué aceptada por cuantos se convencieron de la utilidad que la misma reportaría no sólo á sus intereses particulares, sino también a los de la población en general, ya que el escaso desarrollo de la producción hace precisa la más estrecha unión entre los que fían á su trabajo la principal manera de vivir.

Una familia, aún cuando cuente con crecido patrimonio, lo pierde si no atiende á su perfecta administración; lo mismo ocurre á cuantos tenemos el comercio y la industria como medios de vida: si no se procura su desarrollo, decae y entonces el perjuicio no sólo tiene carácter personal, sino que el vecindario sufre igualmente las consecuencias, perdiendo la villa el lugar proemiente que le corresponde en tales ramos de la riqueza pública.

Encaminados van, pues, todos nuestros esfuerzos á procurar la prosperidad de esta villa, esperando nos secundarán no sólo los personalmente interesados en que sus comercios é industrias prosperen, sino también los demás prestigiosos elementos con que cuenta esta localidad, una de las que por su justo renombre debe procurar no le falte nada de cuanto se conceptue conveniente para las diarias necesidades de la vida.

En tal concepto, consideramos de fácil realización conseguir el establecimiento de mercados todos los días primero y quince de cada mes, como se hallaban antes organizados, demostrando con ello que, lejos de temer la competencia, la deseamos como estímulo en la lucha diaria por la vida, pero no en forma solapada, sino á la luz del día, según la autorizan las leyes contributivas del Estado.

Tan noble propósito ha de convencer al vecindario de que la sociedad *Fomento del Comercio é Industria de Sitges* no se ha constituido con miras exclusivistas, sino con ánimo resuelto de que, á su sombra, queden todos los derechos perfectamente defendidos.

En la confianza de que así sabrán apreciarlo los comerciantes, industriales é intelectuales de nuestra villa, pedimos á todos y á cada uno de ellos su apoyo mediante su petición de ingreso en la asociación.

Sitges, 1.º de Octubre de 1908.—La Junta.—Juan Riambau Milá — Jaime Trius Via — Antonio Camps Vidal — Jose Puig Junyent — Sebastián Carbonell Mussons — José Nogués Fontanals — José Bartrolí Tort—Juan Esteve Bertrán—Luis Marcet Estebanell».



Oda a la masovera

Salut joh masovera de rumbejants esclats!
Damunt ta pell, daurada com antiquíssim bloch,
tes galtes purpurines hi dansen ab el xòch
dels gallarets qui tancan l'ocre estrident dels blats.

Els negres azabetjes dels ulls. com tos bonichs
fulguren, ab irònic somriure complascent,
ó com un gorch s'aturen devant l'encalmament
dels horitzons diáfans ó dels recorts antichs.

Ton pit sota la gracia del gipó vell, segur
de la secreta força qui li prevé del cor,
rítmicament s'exalta desafiant la mort
qui l'ànima rosega de cada fruyt madur.

Tos brassos qui s'allarguen, freturan abrassar,
ab una esgarrifansa de voluptat als dits,
les conegudes testes de tos infants petits,
les pròdigues cullites del afanyat quintar.

Y ta cintura es grossa com centenari tronch
esbadiat en branques y carregat de fruyts
qui no han deixat dins l'ample fullatje gaires buyts
—joh ciutadanes tristes del cimbrejar de joach! —

Ton ventre et fa endarrera, maternalment pompós,
prometedor d'innúmeres convexitats anyals
y es com un tabernacle de tos secrets rituals
qui 's manifesta al poble, sagrat, esplendorós.

El vol de tas faldilles s'aixampla fregadis.
Feixugament tremola al ritme de ton pas,
y de tos peus ampara la contorsió que hi fas
quan quiseún d'ells t'aguanta com un carreu macis

Y sembles una Mare de Deu omnipotent
de la dolzor qui vessa la gracia de tos mots,
y ets com la providenci dels fills y dels nebots
y dels fiols qui't miren ab sant encantament.

Y ets tota tu solemue del fill qui dus al bras
com un trofeu simbòlich de ton vital amor;
y triomfanta petjes els camps sens remor
y et sents talment senyora majora dintre el mas.

Salut joh masovera del viure violat!
quí eis l'esca de la casa, la joia del marit;
eternament fulgura sobre aqueix món neulit,
com de l'antiga patria l'esqueix immaculat.

JAUME BOFILL Y MATAS

En previsió de la glánola

Ara 's parla molt de la glánola que mata tanta gent á Rússia; si bé s'ha de confessar que per tot arreu hi ha relativa tranquil·litat. Y més n'hi haurá encara, quan ens haurem convegut de que 'l perill no és tan gros quan hi há força higiene y prou esment en lo que's menja y com se menja. Acaba de parlar el doctor Metchnikof, eminent professor del institut Pasteur de Paris, y els seus mots son tranquil·lidors.

Un distingit periodista de Paris va anar a consultar la opinió del sabi microbiòlech sobre l'assumpte, preguntantli concretament si hi havia motiu pera inquietarse per la amenaça d'una invasió del cólera.

Metchnikof va contestar terminantment:

—Es més facil preservarse del cólera que de un costipat.

Y devant del moviment d'admiració y extranyesa, fet pel visitant, va afegir el professor:

—Si, ho repetixo. Evitar el cólera és cosa molt facil. Més temo jo altres malalties, el cranch per exemple; però al cólera no li tinc por de cap manera.

«En aquests tubus, sobre aquesta taula, hi ha cólera, y hi faig manipulacions ab ells, y no obstant merço al costat dels mateixos tubus.

»Solament tinc la precaució de beure thé poch carregat, calent, y torrat en la flama d'un llum el pá que menjo, porque'l «bacillus» del cólera no resisteix una temperatura superior a 60 graus: mor al arribarhi.

»El perill de una epidemia no podria arribar fins a nosaltres per altre conducte que pels viatgers y per viatgers sans; és a dir, que encara no haigin començat a sentir els efectes de les bacteries en els budells.

»Dónchs bé, pera evitar el contacte no hi ha més que pendre algunes lleus precaucions. En el domicili particular és cosa molt fácil: aigua bullidà, thé calent, res d'aliments frets, sobre tot «rés cru». En els hotels tot això es pot conseguir molt fácilmente.»

—Rés de fruites? va preguntar el periodista.

—No prohibeix—va contestar el doctor—en absolut menjar un préssec, una pera o calsevol altra escie de fruta' però recomano ab interés qu' es tingui abans la precaució de posarla en aigua a una temperatura superior a 60 graus; després se pelan, y poden menjarse sense cap cuidado.

—Tranquilisi vosté—va acabar dient el Metchnikof—la població, fen saber a tot el mon que en ells sols consisteix el poder evitar tot perill d'epidemia colérica.

Com se veu les manifestacions del sabi professor del institut Pasteur són tan interessants com tranquil·lidors.

Per això les comuniquem als nostres lectors, desitjant, ademés, que no tinguin necessitat de possarles en práctica.

Junta Municipal de vocals associats

Va reunir-se'l dia primer de aquest mes baix la presidencia del Sr. Alcalde D. Francisco Batlle y assistinthi els regidors Srs. Misas, Marsal, Carbonell Mussons, Rosés, Guillot y Carbonell Planas y els vocals associats Srs. Selva, Rius, Muntaner, Borrell, Manel Lluís y Milá Concabella.

Els acorts que 's prengueren van ser els següents: Primer, adoptar pera el próxim any de 1909 l'administració municipal directa com únich meci pera atén-drer al encapsament obligatori de consums; segón, aprovar el pressupost municipal ordinari pera 1909 tal com en principi l'aprová l'Ilm. Ajuntament; y ters, aprovar també en definitiva l'acort en virtut del qual l'Ajuntament acordá arrendar a n' els Srs. Badosa y Companyia la cobransa de l'arbitri sobre llochs públics de venda a les pedreres de Garraf.

Glosari de la Comarca

UN CAS COM UN CABAS

Per cas ben resalat, d'aquells que no s'expliquen perque 'n succeeixen poch, el qu' ha passat a Ribàs: Fa cinch dies o sis s'hi presentá un artista disposat —al dir d'ell— a fer la fesomia a sobre d'un paper, en llapis o be tinta, a qui per tal treball en plata o calderilla li des per endevant una pesseta y mitja. Creyent vritat aixó, no poca gent de Ribàs, després de havé entregat lo qu' ell els hi exigia, en fatxa es va posar devant del retratista a fi de que'ls prengues —com se sol dir— la pinta, trassantlos hi la faç sobre una cartolina... Mes ay! que 'l resultat pera ells ha estat terrible; donchs lo que'ls hi prengué l'esparilat artista no fou la pinta pus, sino més que la pinta: fets hi va pendre 'l pèl ab tota la malicia!, fugint com per encant de Sant Pere de Ribàs sense acabá els retrats y—lo qu' és més sensible— carregat ab els rals d'una colla de víctimes que are han participat el fet a la Justicia per' que com se mereix escarmentí al artista que d'un modo tan lleig a la bona gent tima. Alerta, ciutadans: feu ben grossa la vista!; que lo que ha succehit ara fa poch a Ribàs, ...succeheix tot sovint aquí mateix: a Sitges!...

JAN-PAU.

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 1

Baix la presidencia del Sr. Alcalde, Exm. Sr. D. Francisco Batlle y Gené y assistinthi 'ls Regidors Srs. Marsal, Carbonell Mussons, Guillot y Carbonell Planas, després de llegida y aprovada l'acta de l'anterior, s'acordá:

Concedir autorisació a D^a Salvadora Font Riera pera modificar el portal de sa casa n^o 46 del carrer Major dotantlo de portes sortints, y pera modificar el balcó de la mateixa casa, mitjansant l'abono dels corresponents drets y am subjecció a les regles vigents sobre policia urbana y clavegueres;

Aprovar varis comptes;

Aprovar la distribució de fondos pera 'l corrent mes.

Aprovar l'extracte dels acorts presos per l'Ajuntament en el 3r trimestre d'enguany y que se 'n remeti un exemplar al Excm. Sr. Governador Civil de la provincia pera sa inserció en el Bulletí Oficial.

NOVAS

Pròximament la Imprempta de BALUART DE SITGES, junt amb la Redacció y Administració del periòdic, quedarà instal·lada en el Carrer de Parelladas, núm. 9

Ab motiu de celebrar avuy la seva festa onomàstica nostre digne Sr. Alcalde, D. Francisco Batlle y Gené, no podem menys que felicitarlo corralment desde aquestes columnes.

La commemoració de *La Gloriosa*, segons nostres notícies sols ha deixat sentir els seus efectes en el Café que D.^a Filomena Carbonell té instal·lat a la Plassa del Marqués de Mont-roig.

Al cap-vespre del dimars, de dins aquell establiment sortia un gran terratrèmol de piano executant tots els himnes revolucionaris haguts y per haver, desde *La Marsellesa* a la *Marxa d'En Pere Camps*, passant pe'l saragater *Himne de Riego* y la engrescadora *Internacional*.

No's diu que vaigi haverhi trencadissa, y nosaltres ho creyem aixís molt bonament, estant més que persuadits de que l'entusiasme de aquells rumbosos liberals pogué enquistar-se sobradament dintre'l clos del Café, sens necessitat d'exterioritzar-se de altre modo que'l que ja queda manifestat: infernal terratrèmol de piano...

A ben segur que l'esperit revolucionari de Don Ramón debia gaudir inmensament devant la recordansa de fets repetits casi a diari!

Ab tot, verament és una llàstima que certs *veleros* vagin creuers que anava de serio la ide patrocinaada pe'l *trust* de la Prempa madrilenya.

En atenta circular, fetxada a Guantánamo el día 10 del passat Septiembre, se 'ns participa la formació en aquella plassa de una societat en comandita que girará baix la rahó de «Bertran y Arias, S. en C.», siguent socis gerents D. Joseph Bertran y Batet y D. Antón Arias Vidal, y comanditari don Joan Rigol y Pañella, tots ells apreciats amichs y compatricis nostres.

A la expressada societat mercantil, que es successora de la que fins avuy ha existit ab la denominació de «Lomba, Bertran y C.^a», li desitgem una llarga existència y bons negocis.

No parlariem més del indecent paperot que la passada setmana portá la indignació en el cor de aquest poble, si aixó no hagués donat ocasió a fer ressaltar la noblesa y altes mires de una de les més distingides persones que resulten ofeses per aquella clandestina fulla.

Aquest senyor, despreciant d'una part el tal paperot com es mereix y mirant, per altra, a Sitges ab la predilecció que sentí per ella el primer jorn que la va conèixer, condemná de prompte al desgraciat que per medi de la calúnnia ha clavat el seu fibló verinós a la vida de aquest poble; y revelantse defensor d'ella y despreciant la ofensa rebuda, ofereix la seva influencia y el seu valer a alenar y propagar els naturals mèrits d'aquesta vila, pera lograr fer més nombrosa la colonia estiuhenca y pera que en quantitat y qualitat reporti a la població tots els majors beneficis y tingui aquésta per tot arreu la bona fama y envejable estima a que ell la considera mereixedora.

Nosaltres remerciem ab tota l'ànima la prova que l'expressat respectabilíssim senyor, al igual que la seva distingida familia, ha donat d'estar sumament encariyat ab la nostra vila; y reconeguts y joyosos esperem el seu pròxim retorn al costat nostre pera considerarlo y mirarlo com a fill propi de la blanca Sitges.

En el Restaurant del «Mundial Palace» de Barcelona, ahir vespre va celebrarse un gran banquet en honor del preclar escriptor En Gabriel Alomar; havent assistit a dit acte varis dels nostres companys de Redacció.

Haventse de confeccionar el padró de carruatges de luxe, s'ha publicat un ban, per l'Arcaldia, de conformitat a lo que ordena l'article 20 del Reglament de 28 de Setembre de 1899 y RR. OO. de 15 de

Juny y 6 l' Agost de 1900, invitant an els qui tenen l'obligació de tributar per dit impost pera que desde'l 15 al 31 del corrent presentin la relació duplicada de carruatges y caballeries de luxe en aquest terme, baix apercibiment, en cas contrari, de quedar incursos en la penalitat prevista en el capítol quart, provada que sigui la defraudació a la Hisenda.

Com tots els anys en aquest mes, en nostra Iglesia parroquial se ha donat comens als solemnes cultes relligiosos dedicats a la Verge del Roser, resantse cada día el Rosari y trovantse ademés exposat Nostre Amo.

El prop-passat dimecres, día 30 de Septiembre, va tancar les seves portes el pintoresch edifici aixecat en la Ribera y que durant l'estiu, ademés de estar obert al públich, hostatja en sos salons a la societat d'esbarjo titulada «Pabellón de Mar», a la qual perteneixen hoy totes les families que ab la seva presencia donen durant dita temporada un altre aspecte de vida y animació diferent que'l del reste de l'any, a la nostra vila, quin mohiment desde fa dugues o tres setmanes va minvant paulatinament a consecuencia del retorn continuu de families a ses llars respectives.

Enguany la cullita de garrofes ha sigut molt migrada, y com que la escassetat de producció és general, el preu del tal fruyt ha sofert una puja, pagantse ara de set a vuyt pessetes el quintar.

A jutjar pe'l bon aspecte que presenten els arbres, la cullita del any que ve, en cambi, promet resultar bastant bona.

Respecte a la producció del vi, cal consignar que si bé ha sigut més fluixa que la del any passat, no per aixó ha determinat la més petita alsa en els preus de dit líquit, seguint regint els mateixos, excessivament baixos per cert, de avans de la present cullita.

Referent a aquésta, no ens cansarem de repetir que si els agricultors no procuren una elaboració esmerada y per altra part no s'uneixen convenientment, és difícil que, apesar de tot, puguin ja may veurer degudament recompensats els productes resultat dels seus esforços.

L'únic fill de aquesta vila inscrit marítim del corrent any pera ingressar al servey de l'Armada espanyola, és el jove Pau Ferret y Carbonell.

Desde'l diumenge passat que alguns cassadors de «piola» han inaugurat la seva temporada predilecta. Mes com durant aquesta setmana el temps ha transcorregut bastant encalmat y els vents regnants no han sigut favorables a la «passa», l'assumpto aucellista no ofereix per ara res de particular, ab prou recansa dels aficionats.

Confeccionada la matrícula industrial de aquest terme municipal pera el pròxim exercici de 1909, queda desde avuy exposada al públich en la Secretaria del Ajuntament pe'l terme de deu dies a fi de que, durant dit plas, puguin els interessats examinarla y produir ab motiu de la mateixa quantes reclamacions tinguin per convenient, en la intelligencia de que no podrán esser ateses les que's formulin fora del expressat terme.

Desde'l día primer del corrent, que les barques que's dediquen a la pesca anomenada del «Bou» han comensat les seves tasques sens limitació, ja que, si be també pescaven desde'l día 20 del passat, havien de ferho quan menys a sis milles lluny de la costa. Inútil és dir quant celebrariem que la present temporada resulti ben profitosa pera la soferta classe pescadora.

Tenim notícies de que'l Sr. D. Lluís G. Martínez havia prohibit la publicació del fragment de les «Cartas a mi familia», del Dr. D. Francisco A. Rísquez, Cónsul general de Venezuela a Espanya, en el número d'«El Eco» corresponent al día 20 del passat Septiembre, día en que nosaltres el publicavem. Ara bé; com sigui, que, apesar de lo exposat, dit periòdic el publica en son número següent, se ens acudeix preguntar: ¿ho ha fet tal vegada prevalentse de l'ausència del Sr. Martínez, quin senyor, com ja queda manifestat, va denegarli el permís pera la inserció del tal fragment? Perque no volem

creure que dit periòdic l'hagi copiat de nosaltres, ja que, de ser aixís, a ben segur ho hauria fet constatar, com és lo procedent.

Haventse disposat per R. O. de 7 de Juliol últim que la veda de la llagosta en aquesta provincia marítima sigui desde'l día primer d'Octubre al 31 de Janer, y en virtut de lo acordat per l'Ajudantia Militar de Marina del Districte de Vilanova y Geltrú, es fa sapiguer que serán posats a la disposició de dita autoritat els contraventors de la citada real ordre.

Remerciem en lo que val la invitació que la casa «M. C. Butsers y Fradera» de Barcelona ens ha remés pera assistir al solemne acte de la entrega del Premi Extraordinari ab que l'Ajuntament de Barcelona l'ha distingida en el concurs d'edificis del present any.

Hem rebut els quaderns 13 y 14 del important Diccionari Enciclopèdic de la Llengua Catalana que publica el Centre Editorial instal·lat en el número 108 del Carrer de Mallorca, de Barcelona.

De veres recomanem als nostres llegidors la esmentada obra, que conté biografies y retrats de tots els escriptors, artistes y homens cèlebres de Catalunya, Mallorca, Valencia. Rósselló, Llenguadoc, etc.; vistes de ciutats, monastirs, monuments, viles, castells, llocs històrics, obres d'art, instruments de treball, monedes, curiositats, etc. etc.

Testimoniem a nostre apreciat amich y col·laborador D. Antón Civit y Mas, la expressió de la pena que ns ha causat la trista nova de haver mort el passat dimars a Cervera la seva estimada germana.

El passat dimecres deixá d'existir en l'Hospital de aquesta vila, en quina santa casa desde no feya gayre temps estava prestant sos caritatius serveys, la germana concepcionista Sor Irene María Roig y Carbonell, natural de Vilanova y Geltrú, la qual no comptava més que vintis anys d'edat, fentne cinch del seu ingrés a la Congregació a que perteneixia.

¡Descansi en pau!

La important revista teatral de Barcelona titulada «La Escena Catalana» acaba de publicar un preciós dedicat per complert a la gran obra «Terra baixa» del emineut Guimerá, el retrat de quin autor figura en la coberta del expressat número, que de veres recomanem als nostres llegidors.

Circolen rumors de que l'altre nit, aprop la Creu de Ribas, va esser assaltat per uns desconeguts un carro que's dirigia al mercat de Vilafranca y quin conductor, devant les amenasses dels facinerosos, va veures obligat a entregarllosi algún quart que portava ab destí a efectuar compres en aquella vila.

Encare quan no hem comprovat la certesa de tals rumors, no ens extranyaria resultés veridich el tal fet; donchs, en atenció al gran nombre de pobres que de un quant temps ensá circolen de amunt a avall per camins y carreteres, y entre 'ls quals no cal dir que deu haverhi gent de tota mena, considerem imposible poder evitar es dongui algún cas de tal naturalesa, per més vigilancia que hi hagi.

IMPREMTA JACINTO SANTACANA: AYGUA, 4; SITGES

FELIX DELGADO

6 * SANT PAU * 6

Taller de Calsat

de totes classes.

ESPECIALITAT EN EL D' HOME

Dibuixant de brodats:

Carrer de Sant Francisco, 10

Sastreria MARTI

Cap de la Vila : 2, Jesús, 2 : Angel Vidal

TEMPORADA D'ISTIU 1908

Trajos desde 20 pessetes á 135

De fil desde 12 pessetes á 80

Pantalons desde 10 pessetes á 40

HERMILAS PIQUE Y DE FANTASIA

Barreteria y Gorreria

FLOENCI OLIVER

PLASSA DEL MARQUES DE MONTROIG : SITGES
(Agencia Sebastia Ventosa)

En aquest important establiment trovarán els meus
favoreixedors un complert assortit de tota mena de
BARRETS Y GORRAS
de diverses calitats y a preus sumament econòmichs

Gran assortit de barrets de palla

Representant exclusiu de una important casa de
JIPIS, PANAMAS y LUGSOS
variant llurs preus entre 15 y 100 pessetes.

No compreu sense visitar aqueix establiment

ANTON TORRES LA VILA DE SITGES

Carrer Major, 23

Representant de Máquines de Cosir
VERTUM

En la mateixa casa
ES PLANXA
TOTA MENA DE ROBA BLANCA
en senzill y brillant

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una impor-
tant Agencia de Barcelona, que es dedica á la com-
pra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecar-
is y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix
els seus serveys

JULIUS CESAR * De Shakespeare, tra-
ducció de Vilarregut

L'AMICH * Novela contemporania, original
d' En Ramón Suriñach Senties.

De venda en aquesta IMPREMTA : 4, Aygua, 4

Viudos y Solters

Tinch mils de senyoras y senyoretes de totes edats y
am dots o fortunes desde 100 a 100,000 duros o mes,
que desitgen casarse COM DEU MANA: Totes elles són
honrades, instruïdes y de boues families. Escribín
ab sello (dius la carta) a D. S. Calderón: Rambla
Catalunya, 46, primer, Barcelona. Unica casa anti-
gua. seria y formal, que pot acreditar a centenars
els casaments fets per la mateixa. Aquesta casa no
enganya ni admet enredos

SOBRE MONEDER

para la circulació
de valors en metálich

Survey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correo, certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevoí classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és neecessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encarrecs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravio. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANOS, al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINAS: GOYA, 19; MADRID



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas á mida

Agencia Funeraria

DE

ARTHUR CAPSIR

ADMINISTRACIO DELS COTXES FUNEBRES

Corones * Hábits relligiosos de totes classes

Esqueles mortuories * Recordatoris

Capelles ardents

Traslats de restes mortals a provincies

y tot lo concernent a

POMPES * FUNEBRES

Servey especial de desinfecció

Sant Gaudenci, 2; SITGES

A Barcelona dirigiuvos a la
gran Empresa funeraria
LA EGIPCIA

Encuadernacions de Llibres

A preus molt econòmichs es fan en aquesta impremta